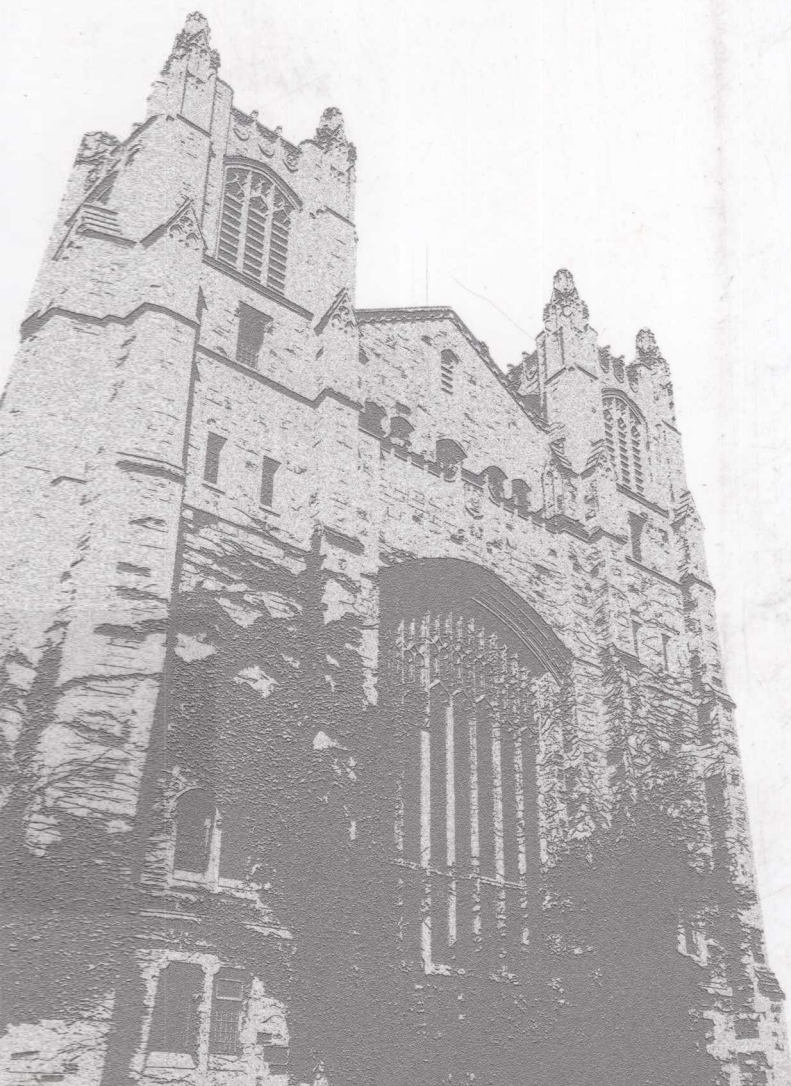


行囊里的天平

XINGNANGLI 在密歇根读法律
DE TIANPING

周蓉蓉  著



 中国政法大学出版社

行囊里的天平

XINGNANGLI 在密歇根读法律
DE TIANPING



周蓉蓉 著



中国政法大学出版社

2015 · 北京

- 声 明
1. 版权所有，侵权必究。
 2. 如有缺页、倒装问题，由出版社负责退换。

图书在版编目（C I P）数据

行囊里的天平：在密歇根读法律 / 周蓉蓉著. —北京：中国政法大学出版社，2015.6
ISBN 978-7-5620-6053-6

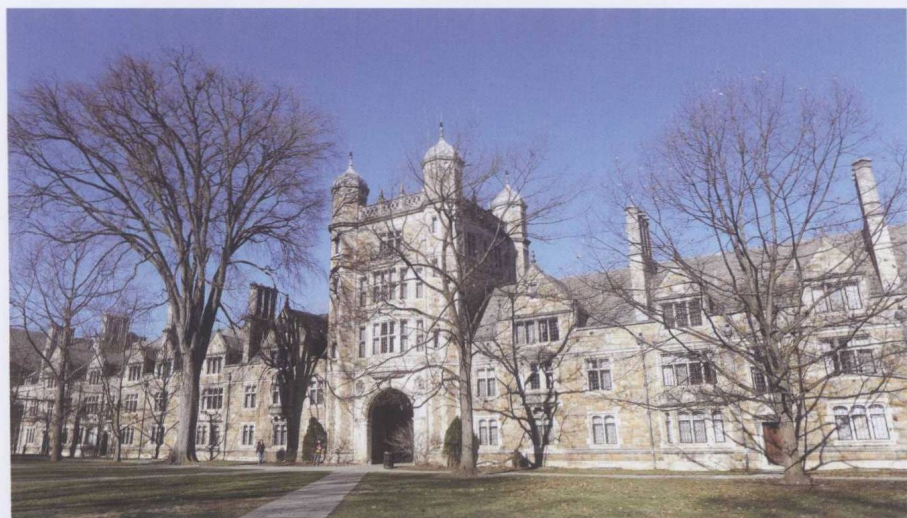
I. ①行… II. ①周… III. ①随笔-作品集-中国-当代 IV. ①I267.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第108969号

出 版 者	中国政法大学出版社
地 址	北京市海淀区西土城路 25 号
邮 箱	fadapress@163.com
网 址	http://www.cuplpress.com (网络实名：中国政法大学出版社)
电 话	010-58908435 (第一编辑部) 58908334 (邮购部)
承 印	固安华明印业有限公司
开 本	720mm×960mm 1/16
印 张	19.25
字 数	356 千字
版 次	2015 年 6 月第 1 版
印 次	2015 年 6 月第 1 次印刷
印 数	1~3000 册
定 价	39.00 元

1238881

密歇根大学校长办公楼



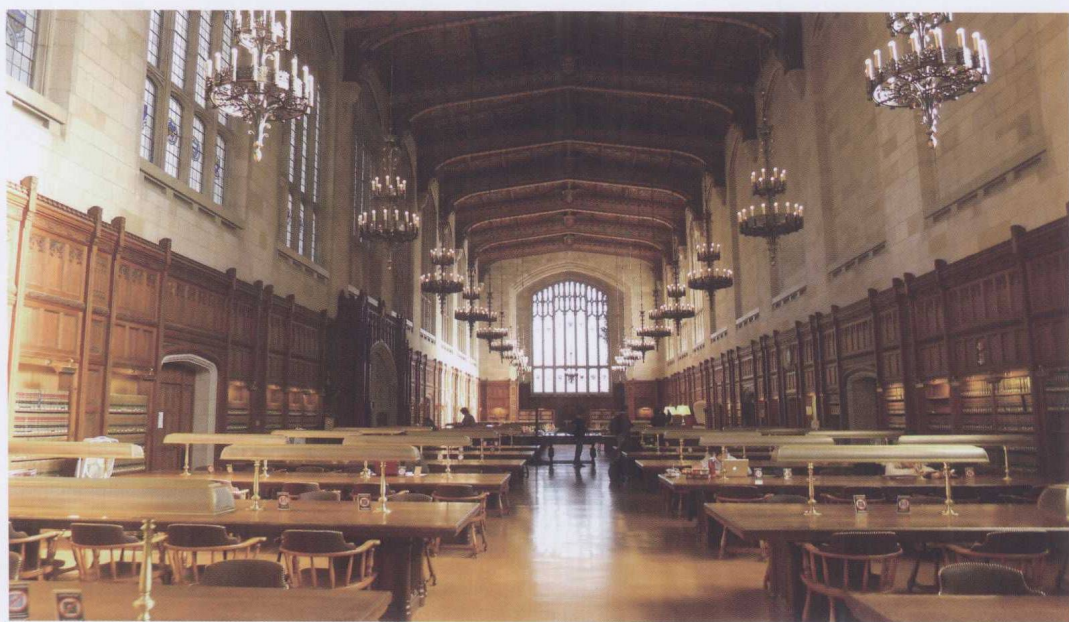
密歇根大学法学院
William W. Cook Law Quadrangle



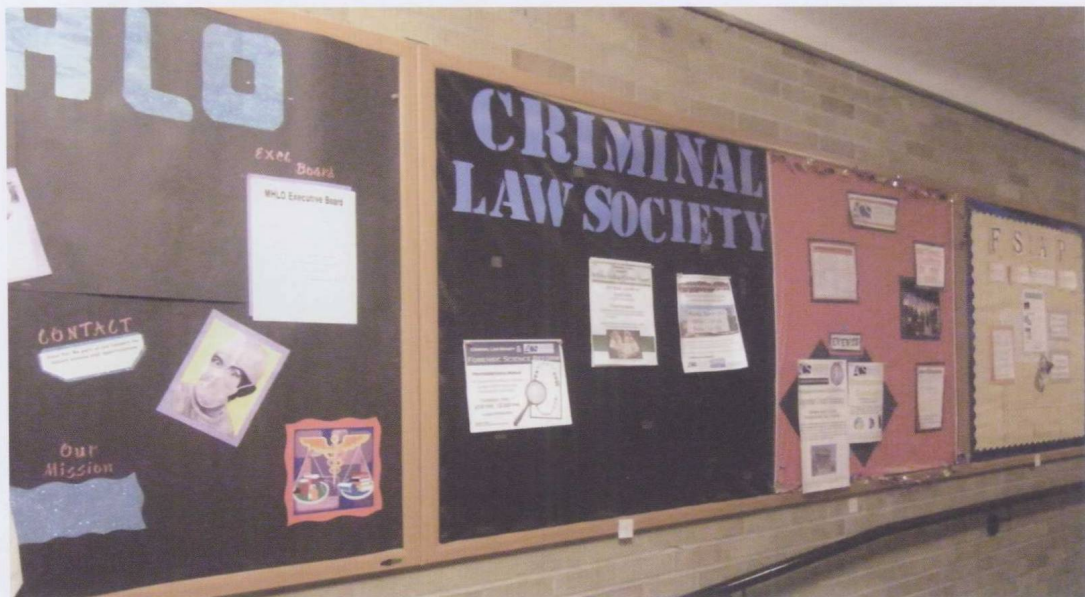
法学院 (Law Quad) 全景



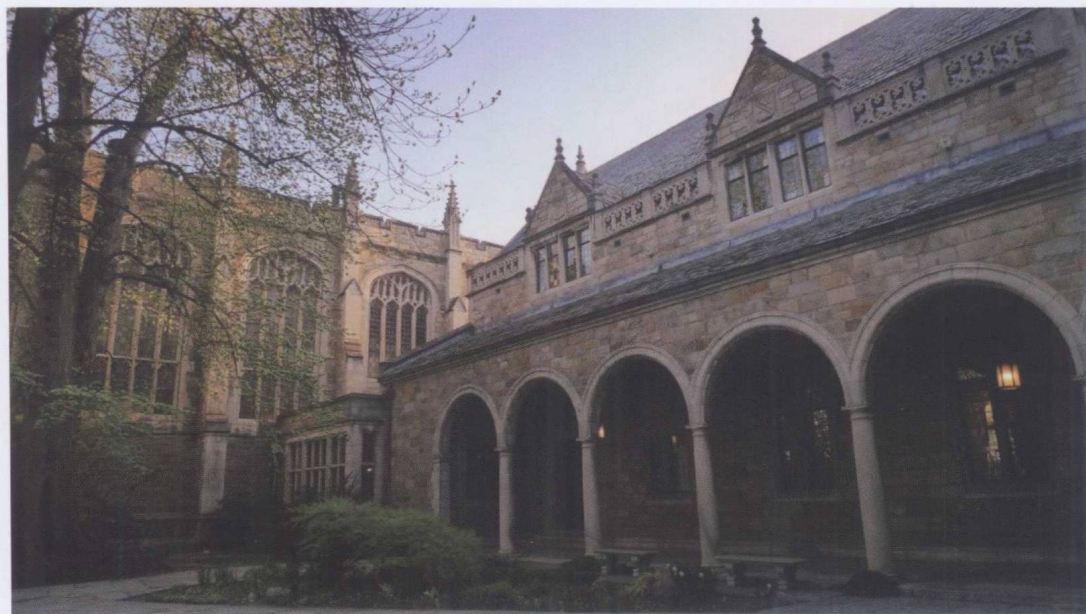
法学院的教室



法学院图书馆阅览室



法学院地下一层的走廊，学生社团经常在此宣传



法学院一角，法律人俱乐部餐厅入口

2012届法学硕士 (LL.M.)
毕业生合影 (三排右一为作者)



与时任院长的Evan Caminker教授合影

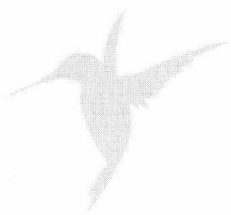


美国国旗前毕业照



草坪上毕业照

序



这是一个中国 80 后女生在美国密歇根大学法学院学习期间的所见、所闻、所思、所悟。这是一本生动有趣的美国生活面面观，一部丰富而深刻的当代青年思想和心灵的记录。

多姿多彩的留学生和新移民的生活情景，多视角、深层次的有关法学教授、法学留学生的精神世界，容纳和渗透着中西法律、教育、文化、艺术、宗教、哲学的深刻内涵。

与作者打交道的，有美国的法学教授、法官、律师、政府官员；有来自英国、北爱尔兰、芬兰、德国、意大利的学者；有来自克罗地亚、新西兰、南非、日本的律师；有来自巴西、巴基斯坦、伊朗以及中国大陆和中国台湾等地的教授和同学……

作者探讨的话题既包括宪法实践、证券改革、微型金融、商事交易，也涵盖启发式教育、法律思维、认知科学与法律推理；既反映了同学、老师、美国家庭，也折射了爱情、婚姻；还有对交通、体育、音乐、儒家文化等话题的探索。这些问题既是校园的，又是社会的。

归纳来说，本书主要的闪光之处在于：谈法，而又不仅仅局限于法律，更是对生活和生命法度的探索——探讨人的心灵所受到的碰撞，所见所闻在心中产生了一些什么投影，有哪些映射；探讨美国的法律、中国的法律，以及法律与宗教、民俗、民风的关系；探讨中西方教育，不仅是教学方法、理念的对比，更是探索在这种观念背后有什么情结和共性。

作者记录了她在密歇根读法律的经历和思考，用了《行囊里的天平》这样一个书名。这天平，既是各国法律的象征，也是作者心灵的物化，反映了她在美国法学院求学的专业特点，也表现了她独自行走中对东西方文化的衡量思考。我希望也相信读者会喜欢这本书。

孙笑侠

2015 年 4 月

目录

CONTENTS



引言 / 1

我遥望着太平洋彼岸，也凝视着脚下这片深情的故土，而你，注视着我。

第一章 缘起 / 5

我愿在任何一个星空湛蓝的夜晚，沉醉于台灯下的阅读。

第二章 求法之路 / 15

我们为什么要出国求法？莘莘学子经历一番西游之后，我们要取得什么样的“真经”？

西行的动力	17
法律人之治与法律和宗教的一场恋爱	19
上帝被西方人自己“杀死”了	21
摸着石头求法	22
为什么选择密歇根大学	23
如何申请密歇根大学	25

第三章 生日的夜晚 / 29

生日的夜晚，朋友、水饺、三国杀……

第四章 第一堂法律课 / 37

美国宪法，长上了一副好牙口……

第五章 大学和大学精神 / 47

共同欢喜，共同忧伤；集体主义，个人主义，金蓝血液，以及大学和大学精神……

第六章 苏格拉底教学法 / 57

做了课堂上落水的乏走狗之后……

第七章 教授，该不该道歉 / 67

他扎着红色的小领结，神采奕奕，伴着他八十多岁的满头白发，将永不老去。

第八章 像律师一样思考 / 75

远离激情的理性，绝妙而又冷酷的逻辑，也许很多时候，我们要像律师一样思考。

第九章 多元的校园文化 / 83

世界各地的精英们在各自的国家取得了卓著的成绩，经过严格的挑选，进入这所久负盛名的高等学府。他们带给我来自世界各地的知识，让我了解到其他国家发生了什么，即将发生什么。

第十章 泛舟休伦河 / 91

与独木舟在休伦河的约会——以鲁滨逊的方式。

第十一章 秋季，东海岸 / 99

秋季，东海岸，华盛顿与纽约。

华盛顿：首都的低调与奢华…………… 101

纽约：地狱与天堂仅是一步之遥…………… 105

第十二章 美好生活/政府 (Good Life/Government) / 109

是的，远涉重洋求法，生活与生命的法度才是作为个体生命的终极探索。

第十三章 加油，密歇根！(Go Blue!) / 117

橄榄球：在充满危险的荒原中即兴发明，与创造文明的人们举行的一场关于征服的仪式。如果没有基督教，美国就是一个庞大的橄榄球队。

第十四章 在美国考驾照 / 129

美国如此细密的法律条文背后，最注重的是当事人的发心与初心，当这种对人性的考量成为立法的初心时，一切都简单了。

第十五章 今朝有君来 / 139

今朝有君来，执手是归处；红尘落尽吾与汝，唯有心如故。

第十六章 在美国过年 / 149

窗外狂风呼啸，但并不寒冷。雪季已过，那天下起了小雨，让人感受到一丝春的气息。

第十七章 像超市购物般选课 / 157

冬学期的学习生活，充实而快乐。那种愉悦像是轻盈的泉水涓涓流淌。虔敬，对密大博大精深的底蕴，对大师博学而淡泊的品格，更对法学博济民的情怀。

证券法的无人之境..... 160

并购课的“高盛”女人 161

知识分子：一个民族的思想哨兵..... 162

“惊艳”的教师团队 163

第十八章 奥巴马在密歇根大学演讲 / 165

黑人后裔，单亲家庭，工薪阶层……对大多数人来说，奥巴马是个偶像，人们对他的感情十分强烈，近乎盲目崇拜。这是一种强大的情感力量。

第十九章 影响力投资的律师实务 / 175

弄懂这些晦涩难懂的金融理论之后，有一个很明了的问题需要我们来回答：你的所有资金背后是你的什么？

第二十章 非诚勿扰 / 183

毕业了，我们分手吧。也许，“等不起”是关键的理由。但是，不论中国还是美国，还是其他任何地方，爱情的开始应该有一个亘古不变的法则：非诚勿扰。

“非诚勿扰”现象	185
在密大看《非诚勿扰》	188
“剩男”“剩女”——转型期的社会问题	189
爱情的法则——非诚勿扰	190

第二十一章 旧金山行记 / 193

旧金山，世界上最美的城市，世界上最凄绝的悲剧。让个体在整个宇宙的压力下独对苍天保持尊严。这本身的美与凄绝就让人奋进并崛起。

第二十二章 天使之城洛杉矶 / 201

电影世界，繁华都市，童话王国……天使之城洛杉矶。

第二十三章 认知科学与法律推理 / 209

概念的排列形成了对情境的基本理解。霍费尔德分析提供了一

种对不同主体进行分析的路径。这些都被纳入到认知科学的框架中，而这正是认知科学与法律推理的关键。

密大的“疯子”教授，在她仰天长望的喃喃自语里，

我终于顿悟 211

隐喻分析：虽不准确，却很直观 213

框架分析：不同的框架，不同的结论 214

霍费尔德分析方法（Hohfeldian analysis）：一个目的，

推理与决定却大相径庭 215

第二十四章 在百老汇看剧 / 217

法，电光石火般，在艺术中被重新排布、阐释，条分缕析，直指心灵。这一切，尽管中西文化有异，而对生命的解读，却殊途同归。

在百老汇看《芝加哥》 219

与艺术穿越时空的遇见，该是一场华丽的邂逅 221

“世纪舞蹈家”玛莎·葛兰姆的不朽传奇 222

古典音乐：音符与音符之间自有的美的不断排列组合 223

回到百老汇——音乐剧的过去、现在与未来 225

第二十五章 一茶一梦 / 229

无论吃着怎样的食物，说着怎样的语言，穿着怎样的服装，驾驶着怎样的交通工具，中国人身上流着的华夏民族的血液没有改变，他们对中国的思念和热爱没有中断。他们的祖先，他们的后代，为着人类共同的梦想追逐和奋斗的脚步，始终向前……

第二十六章 移与不移——所谓的金字塔顶 / 237

愿快乐出去的人，能收获快乐，回或者不回。

愿低迷出去的人，能收获别样一种幸福，移或者不移。

愿心中携带种子的人，无论在哪里，都能收获生的稻粱，走，或者不走。

第二十七章 分数，分数 / 245

黎明前的静寂与微笑。

第二十八章 毕业典礼 / 259

永远的正直、忠诚与光明的本心。

第二十九章 求职的心态底色 / 273

毕业了，蓦然之间，校园已成为上个世纪的回忆。而我们，跌跌撞撞，步入职场……

十字路口：多元的去向 275

职业生涯规划：路漫漫 279

尾声：告别，为了上路 / 283

附一：我的两篇申请文书——《个人陈述》和《求学意向》 / 288

附二：浙江大学张谷教授的推荐信 / 291

主要参考书目 / 293

致 谢 / 296

后 记 / 297

引 言

我遥望着太平洋彼岸，也凝视着脚下这片深情的故土，而你，注视着我。

密歇根，在最美的青春与你相约，我从不后悔。在很多美景里，在很多梦境里，我都会记得与你的相逢。

有人说身体和灵魂，总有一个要在路上。

密歇根，我魂牵梦萦的青春住所，每当我翻看一张张或灿烂或严肃的照片，都仿佛回到那一年多浸润着欢笑与泪水的时光，那段突出重围在法学院奋战的岁月，那些热血沸腾充满激情的人，那些浪漫悠远的风景，在无数个梦里向我款款走来。

密歇根，离开你已三年有余，但我知道，对你的回忆与思索却从未离开。每一个阳光明媚、天空湛蓝的日子，我都仿佛回到美利坚这片沃土，聆听你对我讲述一段段动人的故事。

密歇根，一所历经百年沧桑的世界名校，中国“物理学之父”吴大酋博士，中国工程院第一任院长、两弹一星功勋科学家朱光亚博士，1976年诺贝尔物理学奖得主丁肇中博士，中国第一位大学女校长吴贻芳博士，著名法学家、1946年宪法主要起草人吴经熊博士等曾在此负笈。

密歇根，一个充满激情与活力的梦想舞台，古朴凝重的法律人俱乐部（The Lawyer's Club）中映刻着我奋笔疾书、挑灯苦读的昼夜；雄伟恢宏的哥特式图书馆、高耸入云的 U-Towers 宿舍楼之间穿梭过我匆匆奔走的脚步；色泽明快、气氛活泼的“熊猫”（Panda）中餐馆停驻过我饥肠辘辘与大快朵颐的身影……

密歇根，全美输送法律学者和法官最多的学校，在这里我学习了宪法与美国法律程序简介、公司法、证券法、国际商事交易、美国法律研究与分析、认知科学与法律推理、影响力投资的律师实务、交易写作等课程，更多地，是领略了美国法学院苏格拉底式的教学方法，掌握了类比发散式的观察与分析法律问题乃至社会问题